



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Manitoba Chicken Marketing Levies Order

Ordonnance sur les contributions à payer sur les poulets du Manitoba

SOR/85-533

DORS/85-533

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Providing for the Fixing, Imposing and Collecting of Levies From Chicken Producers in Manitoba			Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions payables par les producteurs de poulets de la province du Manitoba	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	EXCEPTION	1	3	EXCEPTION	1
4	LEVIES	1	4	CONTRIBUTIONS	1
5	METHOD OF PAYMENT	2	5	MODE DE PAIEMENT	2

Registration
SOR/85-533 June 7, 1985

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Manitoba Chicken Marketing Levies Order

The Manitoba Chicken Broiler Producers' Marketing Board, pursuant to section 4 of the *Manitoba Chicken Order*, C.R.C., c. 152, hereby makes the annexed *Order providing for the fixing, imposing and collecting of levies from chicken producers in Manitoba*.

Winnipeg, Manitoba, May 31, 1985

Enregistrement
DORS/85-533 Le 7 juin 1985

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICOLES

**Ordonnance sur les contributions à payer sur les
poulets du Manitoba**

En vertu de l'article 4 du *Décret relatif au poulet du Manitoba*, C.R.C., ch. 152, l'Office de commercialisation appelé *The Manitoba Chicken Broiler Producers' Marketing Board* prend l'*Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions payables par les producteurs de poulets de la province du Manitoba*, ci-après.

Winnipeg (Manitoba), le 31 mai 1985

ORDER PROVIDING FOR THE FIXING, IMPOSING
AND COLLECTING OF LEVIES FROM
CHICKEN PRODUCERS IN MANITOBA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Manitoba Chicken Marketing Levies Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Commodity Board” means The Manitoba Chicken Broiler Producers’ Marketing Board established pursuant to *The Natural Products Marketing Act* of Manitoba; (*Office de commercialisation*)

“chicken” means a chicken of any variety, grade or class that is not more than five months of age and that is raised or kept within the Province of Manitoba for a purpose other than egg production, and includes broiler, fryer and roasting chickens; (*poulet*)

“producer” means any person who raises, keeps, prepares for slaughter or slaughters chickens within the Province of Manitoba and includes the employer of any such person, a person who under any lease or agreement is entitled to a share of the chickens raised or kept by such a person and a person who takes possession of any chickens from any such person under any form of security for a debt. (*producteur*)

EXCEPTION

3. This Order does not apply to the marketing of chickens less than 10 days old.

LEVIES

4. Every producer shall pay to the Commodity Board levies at the rate of \$0.0076 per kilogram live weight on all chicken marketed by the producer in interprovincial or export trade.

SOR/87-48, s. 1; SOR/88-50, s. 1.

ORDONNANCE CONCERNANT LA FIXATION,
L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES
CONTRIBUTIONS PAYABLES PAR LES
PRODUCTEURS DE POULETS DE LA
PROVINCE DU MANITOBA

TITRE ABRÉGÉ

1. *Ordonnance sur les contributions à payer sur les poulets du Manitoba*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«Office de commercialisation» L’office appelé *The Manitoba Chicken Broiler Producers’ Marketing Board* constitué en vertu de la loi du Manitoba intitulée *The Natural Products Marketing Act*. (*Commodity Board*)

«poulet» Un poulet d’au plus cinq mois de tout type, classe ou catégorie, élevé ou gardé dans la province du Manitoba à une fin autre que la ponte d’œufs, y compris les poulets à griller, à frire et à rôtir. (*chicken*)

«producteur» Toute personne qui élève, garde, prépare pour l’abattage ou abat des poulets dans la province du Manitoba, y compris l’employeur de cette personne, ainsi que toute personne qui, en vertu d’un bail ou d’une entente, a droit à une part des poulets élevés ou gardés par la personne mentionnée en premier lieu, et toute personne qui prend possession des poulets de la personne mentionnée en premier lieu, qui ont été fournis en garantie d’une dette. (*producer*)

EXCEPTION

3. La présente ordonnance ne s’applique pas à la commercialisation de poulets âgés de moins de 10 jours.

CONTRIBUTIONS

4. Le producteur doit payer à l’Office de commercialisation une contribution de 0,0076 \$ pour chaque kilogramme de poulet, poids vif, qu’il commercialise sur le marché interprovincial ou dans le commerce d’exportation.

DORS/87-48, art. 1; DORS/88-50, art. 1.

METHOD OF PAYMENT

5. (1) Subject to subsection (2), every producer shall pay the levies referred to in section 4 to the Commodity Board at its office, 1200 King Edward Street, Winnipeg, Manitoba, not later than seven days after the last day of the week in which the chickens were marketed.

(2) The levies referred to in section 4 may be deducted from the amount owed to the producer by the person who purchases the chicken and where a purchaser deducts such levies, the purchaser shall remit the levies so deducted to the Commodity Board at its office, 1200 King Edward Street, Winnipeg, Manitoba, not later than seven days after the last day of the week in which the chickens were purchased.

MODE DE PAIEMENT

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le producteur doit verser au bureau de l'Office de commercialisation, situé au 1200 de la rue King Edward, à Winnipeg (Manitoba), les contributions visées à l'article 4 pour les poulets commercialisés par lui au cours d'une semaine donnée, dans les sept jours suivant le dernier jour pour cette semaine.

(2) Les contributions visées à l'article 4 peuvent être déduites par la personne qui achète les poulets de la somme que cette dernière doit verser au producteur, auquel cas elle doit verser au bureau de l'Office de commercialisation, situé au 1200 de la rue King Edward, à Winnipeg (Manitoba), les contributions ainsi déduites pour les poulets achetés par elle au cours d'une semaine donnée, dans les sept jours suivant le dernier jour pour cette semaine.